



## อาหารสมอง

วีรกร ตรีเศศ

# สินค้าจีนแต่เมดอินอิตาลี



### น้ำจิ้มอาหารสมอง

ความรู้เป็นสิ่งมีชีวิต มีเกิด มีเติบโต มีดับ  
สูญ ความรู้เกิดขึ้นใหม่ตลอดเวลา

ถ้าท่านซื้อเสื้อผ้าที่มีป้ายเขียนว่า Made in Italy และทำในอิตาลีจริงๆ ท่านมีโอกาสที่จะซื้อเสื้อผ้าของจีนที่มีไซของปลอมแต่อย่างใด เพราะปัจจุบันมีอยู่เมืองหนึ่งในอิตาลีที่ คนจีนหมื่นๆ คนไปตั้งรกรากอยู่ และได้ “ยึด” เมืองนั้นเป็นแหล่งผลิตสินค้าจีนที่มีไซเบอร์เนมแต่ก็เป็นยี่ห้ออิตาลี

คนอิตาลีนั่นภาคภูมิใจในการผลิตสินค้าแบรนด์เนมสำหรับคนรวยทั่วโลกมายาวนาน ดังนั้น เมื่อมีสิ่งแปลกประหลาดเช่นนี้เกิดขึ้นจึงเกิดอารมณ์จนก่อให้เกิดผลกว้างไกลในปัจจุบัน

Prato เป็นเมืองที่อยู่ใกล้ Florence แหล่งศิลปะของโลก โดยอยู่ในแคว้น Tuscany เป็นเวลานับร้อยๆ ปีที่ Prato ผลิตเสื้อผ้าคุณภาพชั้นเลิศ และเป็นพลังของการสร้างชื่อเสียงของสินค้า Made in Italy แต่พลาดท่ากลายเป็นแหล่งผลิตสินค้าโหลไปได้อย่างไร

ในปลายทศวรรษ 1980 คนจีนจากแผ่นดินใหญ่ค่อยทยอยไปอยู่อาศัยใน Prato โดยเริ่มจากร้อยและกลายเป็นหมื่นคน ซึมลึกเข้าไปทีละน้อย เติบโตอย่างรวดเร็วจนเปลี่ยน Prato จากการเป็นศูนย์ของการผลิตสินค้าราคาแพงเป็นสินค้าสำหรับคนทั่วไปอย่างน่าอัศจรรย์

ปัจจุบัน Prato เป็นแหล่งชุมนุมคนจีนอพยพที่ใหญ่ที่สุดในยุโรป ทั้งผู้อพยพถูกและผิดกฎหมาย เย็บจักรกันทั้งวันทั้งคืนใน 3,200 ธุรกิจ ผลิตเสื้อผ้าสำเร็จรูป รองเท้า และอุปกรณ์เสริมโดยใช้วัสดุส่วนหนึ่งที่นำเข้ามาจากจีน

หากสงสัยว่าอิตาลีซึ่งมีไซประเทศที่เป็นมิตรต่อนักธุรกิจจีน ยอมให้เกิด “มาเฟีย” เสื้อผ้าราคาถูกขึ้นมาได้อย่างไร ก็ขอให้ดูพหุวิทยาของเรา เรายอมให้มี “มาเฟีย” สารพัดชาติมาอยู่บนแผ่นดินของเราได้อย่างไร มันก็หรือกันนั้นแหละ

ความอ่อนแอของระบบการบริหาร ความอดทนสูงกับการเป็น “ศรีธนญชัยกับกฎเกณฑ์” ของภาครัฐ ประโยชน์ที่ได้จาก “มาเฟีย” ไม่ว่าในรูปแบบของการจ้างงาน อำนาจซื้อในท้องถิ่น การค้ามนุษย์ การค้าของผิดกฎหมาย ฯลฯ บังคับเหล่านี้ทำให้คนจีนกลุ่มนี้สามารถทำธุรกิจเช่นนี้ได้

คนอิตาลีนั่นแก๊งอาจกับการหลีกหนีภาษี หากช่องลดกฎเกณฑ์ที่อยู่แล้ว เมื่อเห็นคนจีนมาแสดงฝีมือในเรื่องเดียวกันที่เหนือชั้นกว่าให้เห็นก็ชอบที่จะเลียนแบบ บางคนก็ร่วมมือด้วยเพื่อผลประโยชน์ วิธีย่างๆ ที่นักธุรกิจจีนเหล่านี้ใช้ก็คือปิดธุรกิจและเปิดใหม่อย่างรวดเร็ว จนทางการตามเก็บภาษีไม่ทันทั้งอย่างตั้งใจและไม่ตั้งใจ

ธุรกิจ ใน Prato ก็ดีเหลือเกินจนทางการอิตาลีประเมินว่าคนจีนเหล่านี้ส่งกำไรกลับจีนเป็นเงิน 1.7 ล้านเหรียญสหรัฐต่อวัน (53 ล้านบาทต่อวัน) จากธุรกิจทอผ้าและเสื้อผ้าสำเร็จรูป ถ้านับธุรกิจอื่นที่ผิดกฎหมายต่างๆ แล้วตัวเลขมากกว่านี้แน่นอน

Prato มีประชากรประมาณ 187,000 คน บวก 25,000 คน ที่เข้าเมืองผิดกฎหมาย ซึ่งส่วนใหญ่คือคนจีน สถิติของจำนวนคนจีนที่ถูกกฎหมายก็อยู่ 11,500 คน ดังนั้น ถ้าประเมินตัวเลขคนจีนทั้งถูกและผิดกฎหมายอย่างไรเสียก็ไม่หนี 30,000-40,000 คน

อิตาลีทั้งประเทศมีประชากรประมาณ 60 ล้านคน ในจำนวนนั้นเป็นคนต่างชาติประมาณ 4 ล้านคน ซึ่งประกอบด้วยคนโรมาเนีย 800,000 คน แอฟริกาเหนือ 600,000 คน แอลเบเนีย 440,000 คน คนจีน 170,000 คน คนเอเชียอื่นๆ 450,000 คน ยูเครน 150,000 คน ฯลฯ ถึงแม้ร้อยละ 88 ของคนอิตาลีบอกว่าตนเองเป็นคริสตัง (Roman Catholic) แต่มีเพียงหนึ่งในสามเท่านั้นที่ระบุว่าตนเองเป็นคริสตังที่เข้าร่วมพิธีหรือปฏิบัติตนตามศาสนาอย่างจริงจัง อิตาลีมีมุสลิมประมาณ 1 ล้านคน มีคนที่ไม่เชื่อว่าพระเจ้ามีจริงร้อยละ 6

การที่คนจีนใน Prato มีจำนวนมากขึ้นเป็นลำดับ ป้ายตามถนนบางอันเป็นภาษาจีน คนจีนเดินกันขวักไขว่จนแทบจะเปลี่ยนเป็น Chinatown ทำให้ชาว Prato ที่เคยได้ประโยชน์มานานจากธุรกิจของคนจีนเริ่มมองเห็นภาพของเมืองตนเองในปัจจุบันชัดเจนขึ้น และคนอิตาลีอื่นๆ เห็นว่าการผลิตสินค้าเช่นนี้ทำให้บั่นทอนความเป็น Made in Italy ลงไปทุกขณะ

การแก้ไขก็ทำไม่ถนัดเพราะชาวเมือง Prato ส่วนหนึ่งได้ประโยชน์ด้วยการค้าขายด้วยในแต่ละวันจะมีรถขนส่งชนิดขนของได้จำนวนมากมาจากทั่วยุโรป มาซื้อเสื้อผ้าจาก Prato ไปขายเอากำไรอีกต่อหนึ่งโดยหนีภาษีในบ้านตนเองด้วยส่วนต่างมหาดศาลเพราะมีป้ายว่า Made in Italy และก็เป็นป้ายจริงเสียด้วย เพียงแต่สินค้าไม่ได้มีคุณภาพทัดเทียมกับป้าย นอกจากเส้นทางเดินของสินค้าเช่นนี้แล้ว

ธุรกิจจีนใน Prato ยังส่งออกสินค้าในรูปแบบปกติ (ลูกค้าไม่มาซื้อถึงที่บ้าน) ไปยัง 30 ประเทศอีกด้วย เพื่อเป็นสินค้าสนับสนุนเทศกาล ลดราคาในประเทศต่างๆ เหล่านี้

อย่างไรก็ตามเลี้ยงยอมนิวเมอเลอรา ในเวลาหลายเดือนที่ผ่านมาตำรวจและเจ้าหน้าที่เข้าจับกุมธุรกิจจีนใน Prato อย่างไม่เคยเป็นมาก่อน นายกรัฐมนตรีคนใหม่หาเสียงว่าจะปราบธุรกิจจีนเหล่านี้อย่างจริงจังจึงได้รับเสียงสนับสนุน เมื่อได้รับเลือกเขาก็ลงมือทันทีท่ามกลางความสะใจของคนที่อยู่มาดั้งเดิมและไม่ต้องการให้เกิดความสับสนระหว่าง Made in Italy และ Made in China ซึ่งจะทำให้เจ้าของป้าย Made in Italy เสียหายมากกว่าหลายเท่าตัว

### เครื่องเคียงอาหารสมอง

“ไช้พระอาทิตย์” สูตรพระราชทานในหลวง มีความเป็นมาดังนี้ “ไช้พระอาทิตย์” เป็นสูตรอาหารที่สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ได้ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ พระราชทานให้กรมการค้าต่างประเทศ กระทรวงพาณิชย์นำไปตีพิมพ์ ลงในหนังสือ “สูตรอาหารต้นตำหรับข้าวหอมมะลิไทยในครัวนานาชาติ” โดยหนังสือเล่มนี้ได้เผยแพร่ไปทั่วโลก เพื่อประชาสัมพันธ์ข้าวหอมมะลิของไทยให้เป็นที่รู้จักของทุกประเทศ สำหรับที่มาและวิธีทำของสูตรอาหารพระราชทาน “ไช้พระอาทิตย์” กรมการค้าต่างประเทศได้อัญเชิญลายพระหัตถ์สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี มาบันทึกไว้ในหนังสือ “สูตรอาหารต้นตำหรับ ข้าวหอมมะลิไทยในครัวนานาชาติ” ความว่า “เมื่อข้าพเจ้ายังเด็ก พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ เคยทรงประกอบอาหารพระราชทานเรียกว่าไช้พระอาทิตย์ วิธีทำ ไช้ฟองหนึ่ง ตีไข่ขาวและไข่แดงเข้ากันเหมือนเวลาจะตีไข่ทำไข่เจียว (ไม่ตีมากเหมือนทำเค้ก) ใส่ข้าวสุกประมาณทัพพีหนึ่ง เครื่องปรุงรสใส่แม่ก็ (ที่เมืองนอกสมัยพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ ทรงพระเยาว์ หน่าน้ำปลาได้ยาก แต่สมัยนี้เราชอบใส่น้ำปลามากกว่า) ตั้งกระทะใส่น้ำมันเล็กน้อยไม่ใส่มากเหมือนทำไข่เจียว เทไข่ผสมข้าวลงไป จนสุก ตรงขอบกรอบๆ ตรงกลางแฉะๆ สักนิดก็ได้ใส่จาน

มีผู้ถามว่าทำไมเรียกว่าไช้พระอาทิตย์ ข้าพเจ้าทูลถาม “ทรงเล่าว่า เมื่อต้องก่อกองแล้ว พื้นผิวดวงอาทิตย์มีลายเหมือนเมล็ดข้าว ภาษาฝรั่งเศสเรียกว่า Grain de riz”